

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الخميس 13 رجب 1327

SUSCRIPCIÓN

Melilla, en diez años 175 Ptas.
España, Aragón y Cataluña, 900
Punto de venta 500
Número suelto, 5 ctmos.

SUPLEMENTOS ARABES

Corrección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Entrada, semestre 120 Ptas.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

¡VIVA ESPAÑA!

Fué el de ayer día de júbilo para todos los españoles; día de gozo sin límites para los ejércitos de mar y tierra, que vieron coronados sus esfuerzos al pisar las tropas de la guarnición de Melilla y de los cuerpos expedicionarios las temibles montañas cuyas faldas regaron con su sangre cien y cien mártires del sagrado juramento que prestaran; día de inmensa satisfacción para la nación entera, que deseaba con fervoroso anhelo ver tremolar en ellas, victorioso, su siempre triunfal pabellón.

Glorioso habría sido realizar la empresa tras formidable combate; mas tan glorioso fué conseguirlo sin batalla sangrienta, porque bastantes precedieron á la deseada ocupación; jornadas inmortales, que constituyen páginas sublimes de la historia patria.

¡Viva España! fué el grito que ayer partió de las altas cumbres del Gurugú, en el momento solemne de izarse la bandera española; el eco lo trajo á Melilla, y en nuestra plaza resonó entusiasta, confundiendo con el estampido de los cañones saludando á la insignia venerada de la patria.

¡Viva España!, gritaron los soldados que sin resistencia habían ocupado el más formidable baluarte del fanatismo rifeño. ¡Viva España!, repitió el eco en las alturas vecinas y en el fondo de los barrancos donde inanimados successo. Y hasta las almas de tanto y tanto héroe que sacrificaron generosamente sus vidas en holocausto por la patria exclamarian allá, en las alturas celestes: ¡Viva España!

El puerto de Mar-Chica

El lago interior denominado Mar Chica, cuyo dragado y comunicación con el mar se están realizando bajo la dirección del sabio ingeniero D. Luis Molini, está llamado á ser el verdadero puerto de Melilla ó más bien de la región rifeña.

El Sr. Molini ha estado tres ó cuatro días en Madrid con objeto de dar cuenta al gobierno del estado de las obras que dirige y ha dejado en poder del ministro de Fomento una acabada Memoria acerca de la importancia y condiciones de Mar-Chica y de los medios de convertirla en puerto comercial y de abrigo.

El insigne ingeniero ha hecho manifestaciones y formulado juicio acerca de empresa de tanto interés para nues-

tro porvenir en Marruecos, que puede considerarse en los siguientes términos:

De los sondeos practicados por el señor Molini se desprende que el lago tiene, en cuanto se separa de las orillas, profundidades de siete, nueve y once metros. Las orillas son, por la parte del mar, de playa tendida.

Dos causas producen el envase de agua en el lago: el desagüe de arroyos y ríos y las filtraciones del mar.

Una causa motiva el que se desque paulatinamente la activísima evaporación de su caudal por los rayos solares.

Hoy su nivel es de 2,35 metros más que el del mar, diferencia que desaparecerá en cuanto se establezca la comunicación con el Mediterráneo.

Los sondeos han señalado fondos de arena, lo que permitirá llevar á cabo un dragado barato, de algunos centímetros por metro cúbico.

Junto á la bocana antigua se está abriendo el canal de comunicación del lago con el Mediterráneo con el fin inmediato de que por él penetren lanchones para facilitar el aprovisionamiento de nuestras tropas y el medio de que en ren barcos de mayor calado.

Va canalizada una extensión de 170 metros, operación que se hace simultáneamente desde la orilla del mar y de la laguna.

Faltan de 120 á 130 metros y calcula el señor Molini, teniendo en cuenta las intermitencias que imponen los temporales tan frecuentes en aquella costa que podrá establecerse el contacto de las aguas en la segunda quincena de Noviembre.

Hasta el presente solo se ha encontrado arena en el terreno canalizado y se espera no encontrar otra cosa.

En tres periodos habrán de dividirse los trabajos emprendidos en Mar Chica.

Obras provisionales, en ejecución, como va dicho, para abrir un canal en la antigua bocana, con el fin de aprovisionar al ejército; construcción definitiva del citado canal de 230 metros, para que que, antepuerto, etc., y Chica cañonear de un puerto donauy gran cabuques de 5 000 toneladas como libre, perfile navegable de 150 kilómetros cuadrados, á costa de un par de millones de pesetas, pues el lago tiene aproximadamente 33 kilómetros de longitud por cuatro de anchura.

La empresa ofrece un inconveniente con caracteres de permanencia; el dragado constante que necesitarán el puerto una vez construido, por la continua invasión de la arena que traen del interior los vientos, y el canal por el arrastre de las arenas del mar.

Pero esta inconveniente está previsto y descontado, y el remedio no es muy difícil ni exageradamente costoso.

Todavía queda un cuarto aspecto: la aspiración á convertir la laguna en puerto militar.

Más esto exige obras y sacrificios y tiempo.

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

NOTAS MADRILEÑAS

EL SUCESO DEL DIA

Madrid tiene cara de ri a. Madrid está contento, gozoso hasta triunfante. Del otro lado del Mediterráneo llegan noticias gratas.

Pocas veces se ha visto en la Corte un interés y una animación más extraordinarios. Los transparentes de los periódicos vense atestados de grandes anuncios pregoneros de victorias importantes. La división Orozco ha tomado los pozos de Aograz. Los cazadores del general Tovar han conquistado importantes posiciones en Beni-Sicar y Cabo Tres Forcas.

Los periódicos publican noticias sensacionales en las que se relatan hechos abnegados y heroicos. Se comenta con entusiasmo y júbilo. Charlan miles de bocas ponderando hazañas y trazando risueños proyectos.

La impresión en Madrid, germinada por el Gobierno, optimista, y realzada por los victoriosos hechos de armas últimamente realizados, es que la dominación de la zona marroquí llamada á ser española, será eficaz, brevísima, y que la paz triunfante no está lejana. Acaso tarde un mes en llegar. Quizás quince días.

Y Madrid, apasionado de esta ventura, lleno de regocijo, con salud de pueblo joven, se entrega á su dicha riendo y entonando copillas triviales que hacen escarnio de los marroquíes y que glosan la acción triunfadora de nuestros soldados.

De las barbas de un morito tengo que hacer una escoba para barrer los cuarteles de las tropas españolas.

Esta cuarteta, más ó menos inédita, con otras de su traza ó de su género, son la flor de la Musa popular madrileña en estos instantes.

¡Cualquiera se preocupa de hechos menudos, leves, circunstanciales! ¿Quién piensa en Romeo y en la protesta del trust? Ante el ruido de la fusilería y el estampido de los cañones en el Rif, toda esa legión de sucesos diminutos se ha disipado en las nubes ligeras en Madrid, Septiembre.

El Rif y la prensa francesa

Hay en Francia periódicos que juzgan la situación de España en el Rif con gran sensatez, prefiriendo poner la verdad en sus columnas al infundio, aunque éste constituya nota sensacional. En cambio, otros parecen complacerse en zaherir á España uno y otro día, olvidando que España se halla en el Rif en idénticas circunstancias que Francia en los territorios de la derecha del Maluya.

Entre los primeros se encuentran periódicos tan autorizados como «Le Temps» y «Le Journal des Debats».

«Le Temps», comentando la acción y situación de España en el Rif, dice que el lunes dió un gran paso, merced á una operación llevada á cabo con tanta prudencia como energía, y formula fervorosos votos porque al éxito del 20 se sumen en días próximos otros iguales.

Pasando luego á examinar la Nota que Muley Hafid ha dirigido estos días á las Potencias acerca de los asuntos del Rif, declara dicho periódico que tal documento no tiene alcance ni valor práctico alguno, por cuanto el Sultán no puede, de hecho ni de derecho, impedir á los españoles hagan lo que están haciendo.

«El único resultado—agrega—que para Muley Hafid pueda tener tal intervención en este asunto, he lo aquí: hacer recaer sobre él responsabilidades á que le importaba muy mucho no exponerse.

Sólo hubiera cabido semejante protesta si el Sultán hubiese estado anteño, y estuviera ahora, en condiciones de poder garantizar con sus propias fuerzas y medios el orden y la tranquilidad en las comarcas rifeñas; pero no cabe duda que no es este, ni mucho menos, su caso.

Por lo mismo, le hubiera sido mejor guardar un silencio prudente, en vez de adoptar tan colérica actitud.

Es infinitamente probable—sigue diciendo *Le Temps*—que las Potencias no contestaran nada á la circular rifeña, puesto que nada tienen que contestar.

Además, ¿qué está haciendo España en el Rif sino lo que en China hizo Alemania en 1897, y lo que hizo Francia primero en Uxda, y luego en Casablanca?

Consiste el patriotismo europeo en sostener á España en la realización de la reducida empresa que ha acometido. Ello es, además, una cuestión de buena fé y buena voluntad.»

Por su parte, *Le Journal des Debats* opina que la gestión que cerca de las Potencias acaba de realizar el Sultán no puede tener consecuencia apreciable alguna.

«España—añade—está defendiendo en el Rif su honor nacional, y Europa, confiada en que cumplirá fielmente con sus compromisos internacionales, sigue con tanta simpatía como atención el desarrollo de la acción que ha emprendido, y sólo puede formular votos por el feliz éxito de las armas españolas, puesto que, al fin y al cabo, España está peleando por la causa de la civilización de éstos territorios.

Comentando las palabras de «Le Matin», nuestro estimado colega «Ejército Español», rechaza, como rechazarán todos los españoles la conclusión que sienta y añade, que dicho periódico ha olvidado lo que no le conviene retener en la memoria. Olvida que la muerte del doctor Manchamps bastó para justificar la ocupación de Uxda, donde todavía ondea el pabellón francés, y que el asesinato de varios obreros se tomó como pretexto para la campaña de Casablanca, donde permanece el ejército francés.

El colega termina con el siguiente párrafo, que con gusto suscribimos como lo suscribirán todos nuestros compatriotas:

«No; no puede ser. Sepa «Le Matin» de una vez, sepa o Francia entera, que España está en el deber de garantizar la tranquilidad de sus posesiones y de velar primero por la vida de sus ciudadanos, después por los intereses del progreso, y todo esto exige que dominemos el campo exterior de Melilla, y

extendemos nuestra zona de acción directa y activa. Lo preciso para esto, para evitar nuevos asesinatos, para prevenir nuevos conflictos, para poder llevar a las conquistas del siglo a la región de infortunio nuestro, eso se toma ahora y se conservará siempre. Es lo que el pueblo quiere y demanda, y a los anhelos de la opinión, cuando son serenos y patrióticos, no hay quien se oponga ni quien los estorbe.

La crisis monetaria en Marruecos

El Sultán exige al Norte, a Sur y al Este marroquíes, nuevos impuestos, que, poco más o menos, se elevan a un total de 15 millones de pesetas. Las tribus protestan y se declaran incapaces de pagar la suma.

Las tribus tienen razón; no pueden encontrar 15 millones de pesetas por la sencilla razón de que esta moneda no existe.

En efecto, las exacciones de Muley Hassan y Muley Abd-el-Aziz, representan próximamente ochenta y tres mil onces de pesetas.

Si se añade a esto dos ó tres millones de monedas falsas ó dudosas, y la moneda española y francesa que el país circula, el total de las diversas monedas hassani ó europeas, no pasarán de cien millones.

De estos cien mil onces, hay que descontar el dinero que no circula, depósitos de Bancos, Banco de Estado etc. el dinero que se oculta, e de numerosos comerciantes indígenas ó israelitas del interior; hay que admitir que la mitad próximamente del numerario total que existe en el Imperio está inmovilizado. El que en circulación existe es insuficiente para las necesidades del comercio, lo que explica que la peseta hassani valga más que su valor real en plata, cosa que no debía ocurrir dado el estado financiero del majzen y la ausencia de moneda de oro.

En estas condiciones como han de encontrar las tribus, á pesar de sus recursos agrícolas, las sumas en efectivo que reclama el Sultán?

Se dirá que si el dinero es raro, son convenientes los impuestos para que aumente la circulación, pero si esto ocurriera el valor de la moneda hassani descendería, por que el valor del dinero es función directa del estado financiero de la Nación.

Marruecos está en estado de suspensión de pagos; si el gobierno cherifiano fuer comerciante, hace tiempo que se habría declarado en quiebra fraudulenta.

Su moneda, desde la desaparición del «mitqal» de oro (10 francos próximamente) ha perdido el 250 por 100 de su valor, puesto que actúa mente para alcanzar el valor del «mitqal» oro, se necesita en moneda «hassani» divisoria una cantidad 28 veces mayor.

Desde cualquier punto de vista que la cuestión se examine (aun prescindiendo de las cifras arriba indicadas y que no tienen otro valor que el de un cálculo aproximado), se llega fatalmente á la misma conclusión: Marruecos está hundido financieramente, y no puede levantar por sí mismo su crédito.

Muley Hafid creyó resolver todos los problemas que en el Imperio exigían solución, metiendo al Roghi en una jaula; pero este suceso no presenta interés alguno para el porvenir de su país; Marruecos que tiene un pasivo considerable, no dispone en la actualidad de ninguna reserva, de medio de crédito alguno. Por ser inepto para aprovecharse de las fuentes naturales de riqueza que son considerables, se verá precisado á enajenarlas á los extranjeros.

LA OCUPACIÓN DEL GURUGÚ

Preparativos

Anteanoche recibieron aviso los jefes de cuerpo para reunirse en el despacho del Excmo. Sr. General Gobernador, y cuando abandonaron el Palacio del Gobierno circuló rápidamente la noticia de que al día siguiente iban á tomarse posiciones en las faldas del Gurugú.

Los jefes circularon órdenes, y antes de amanecer se hallaban ultimados los preparativos.

Al teniente García Maloa, coman-

dante de a policía indígena, le fueron comunicadas instrucciones para que dicha fuerza y los indígenas fugidos cooperasen a la operación.

Concentración de fuerzas

A las cuatro de la mañana estaba en los alrededores del fuerte de Camello un insólito movimiento; eran los indígenas que se preparaban para el desempeño de su cometido.

El Gato reunió su pequeña harka, que constaba de unos cien kabiles, y se dirigió a dicho fuerte para recibir el armamento que éstos tenían depositado y las municiones. A cada hombre se le entregaron cincuenta cartuchos.

Antes de las cinco se ponía la harka en marcha con dirección al Hipódromo, donde se concentraron todas las fuerzas.

Eran estas parte de las fuerzas de Melilla, Africa, Alba de Tormes, Las Navas, Barcelona, Brigada Disciplinaria, Artillería de Montaña del Campo de Gibraltar y de la Comandancia de Melilla, y caballería del Escuadrón de esta plaza, divididas en tres columnas, a mando, respectivamente, de los coroneles Axó y Primo de Rivera y teniente coronel Aizpuru, y todas ellas dirigidas por el general Arizón.

La columna Axó compuesta por fuerzas de su Regimiento y una sección de Caballería marchó por la izquierda en busca de las lomas de Sidi-Musa. La del Coronel Primo de Rivera organizada con el Regimiento que manda a la que se incorporó el General Gobernador, bordeó las lomas del tristemente célebre barranco del Lobo y a del Teniente Coronel Aizpuru, por fuerzas de la brigada y la harka, tomó el camino más corto que atraviesa el poblado de Mezquita.

Esta última se perdió pronto de vista entre las chumberas y barzanos que hubo de atravesar por el accidentado camino que conduce al pico de Balbied.

La del General Gobernador bordeando el barranco del Lobo, fué vista hasta su llegada al pico donde tuvo la harka muchos días un cuerpo de guardia hasta que las baterías de Camellos le obligó á evacuarlo.

La del Coronel Axó recorrió las lomas que se extienden al norte de aquella posición para ganar el segundo picacho del Gurugú.

La columna Aizpuru pisaba el picacho a las siete y media habiendo tardado poco más de dos horas en el recorrido. Frente a la posición se halla el santuario de Sidi Amed el Hach.

Poco después coronaba el pico inmediato la columna Axó quedando á retaguardia el general Arizón con la columna Primo de Rivera en el punto conocido por el «Casino», donde se congregaban los jefes de la harka; punto que ha sido batido muchas veces por las baterías de 15.

Cuando el teniente Rivero con el Gato se dispuso á izar la bandera, todas las fuerzas presentaron las armas y batieron marcha las banderas.

Vivas estruendosos á España y al Rey, resonaron en las alturas, mostrándose todos regocijados por el feliz suceso.

Fué un momento de grandiosidad suma.

El General Real dirigió al bizarro batallón de Tarifa y á las demás fuerzas que habían formado frente al Gurugú, sentidísima arenga, terminando con vivas á España, al Rey y al Ejército.

En Melilla

En nuestra Plaza crecía de punto la emoción conforme avanzaban las tropas. Cuando éstas coronaron el Gurugú, por muchas mejillas rodaron lágrimas de alegría.

El General Real quedó al mando de la Plaza con fuerzas suficientes para proteger á las columnas de avance.

Todo el día permaneció en el Zoco dictando oportunas medidas y organizando convoyes de agua, víveres y municiones que circulan sin incidentes hasta el punto de destino. Merced á ello de nada carecieron las columnas y quedó perfectamente abastecida la guarnición del nuevo punto estratégico.

Al izarse la bandera formaron las tropas en los campamentos que rompieron en vítores como igualmente los militares y paisanos que invadían las alturas del campo exterior y las terrazas y murallas.

Las baterías de 15 de Camellos y los barcos de la escuadra la saludaron con su vas de 21 cañonazos, fueron echados a vueo las campanas y en los muelles de los fuertes y edificios militares ondeó a insignia nacional.

Fué un espectáculo indescriptible del que todos guardaremos imperdable recuerdo.

El objeto de la operación

Era tomar una altura próxima á la concedida por picacho del Gorro Frigio, posición magnífica que impide el acceso del enemigo al barranco del Lobo y que hostilice los convoyes.

Su línea de aprovisionamiento no puede ser cortada, pues para intentarlo precisaría bajar á la línea férrea, que defienden los barcos.

Esta batería, como toda posición de la zona, es más de mil metros; pero con traveses pueden desentibar e sus defensores.

Desde nuestra plaza no puede formarse juicio exacto. Únicamente sobre el terreno cabe apreciar sus excelentes condiciones.

La brigada disciplinaria y la harka amiga, que treparon hasta el pico de Basbel, tenían por misión proteger los trabajos por el flanco derecho, la del coronel Primo de Rivera por el frente y la del coronel Axó por el izquierdo. La primera arboló la bandera patria, porque con a nueva posición queda virtualmente ocupada la vertiente Sur del Gurugú que mira á Melilla.

Para ascender hasta Basbel fué preciso que los soldados y los moros gatearan por los acantilados, y en igual forma efectuasen el descenso.

El pico donde se izó la bandera tendrá en su base superior tres metros de diámetro; es un verdadero nido de águilas, batido á corta distancia por otras tantas de las muchas que hay hasta a quebrada vertiente Sur.

Ni se intentó ni era posible que allí permaneciera fuerza alguna, á menos de dejar a reducida á sus propias fuerzas y sin posibilidad de provisionaria.

Cuando del picacho fué arriada la bandera, se izó en la nueva posición, ocupada por el coronel Primo de Rivera con varias compañías y ametralladoras.

La harka hostiliza

Próximamente a las diez en las alturas vecinas á Basbel apareció una hoguera y un cuarto de hora más tarde numerosos grupos de moros de Beni-Sicar y de las kabilas de Alhucemas coronaron aquellos riscos.

La harka amiga que estaba en las posiciones avanzadas sostuvo con ellos vivo tiroteo é igualmente la Brigada Disciplinaria, manteniéndose todos en sus posiciones hasta que recibieron órdenes de retirarse por haber quedado ultimadas las obras de atrincheramiento de la nueva posición.

El regreso se hizo con orden perfecto gateando hasta bajar del pico; una vez en la vertiente que mira á la Plaza se rehizo la columna regresando al Hipódromo, punto de partida.

En la escaramuza tuvo la Brigada Disciplinaria dos heridos y la harka amiga tres muertos y dos heridos.

La harka enemiga se corrió hacia el poblado del Karmús incendiando varias casas. Los meradores de éste que habían regresado á sus hogares, batieron también al enemigo refugiándose después en la Plaza con sus mujeres y lo que pudieron salvar de las casas.

El general Arizón que había dirigido con acierto sumo la importante operación, cuando estuvo consolidada la posición volvió á la Plaza en marcha retroceda magistralmente realizada.

En igual forma se reintegró al Hipódromo la columna Axó.

El General Real que como decíamos antes había permanecido en el campo exterior observó atentamente el regreso adoptando medidas convenientes por si era precisa su intervención que por fortuna no lo fué.

Todas las baterías de la Plaza y de los fuertes exteriores, estuvieron prestas para romper el fuego al primer aviso.

Fué una operación que priva al enemigo de intentar cualquier reacción ofensiva por los puntos que lo venía efectuando y con el que quedó ocupada la vertiente del Gurugú, desde el zoco de Beni-Sicar hasta Nador, y corta camino, mereciendo calurosos elogios cuan-

tos en ella intervinieron desde el General Arizón á quien ha cabido el honor de enarbolar a bandera española en el Gurugú, hasta el último soldado.

Todos los indígenas se portaron con bravura, sobresa iendo Mohamed-ben-Maimón, que fué el último en retirarse, y antes de hacerlo recogió el fusil de un compañero que había sido víctima del plomo enemigo.

El regreso de la harka

En primer término vino al campamento de Camellos el Gato, que, como decimos, se había batido tan valerosamente como sus compañeros contra la harka. El dió la noticia de la escaramuza y de haber tenido su harka varios muertos y heridos.

La noticia se divulgó rápidamente entre los refugiados, y las moras corrieron hacia Alfonso XIII, dando lastimeros gritos.

La harka amiga dió noticias de quienes eran los muertos, y sus familias, locas de dolor, inspiraban compasión con sus lamentos. Fué una escena que contrastaba con la alegre que se había desarrollado durante la mañana.

En el campamento continuaron los llantos toda la tarde y buena parte de la noche.

El rápido correr de las mujeres rifleñas y la carrera de la harka á su regreso provocaron cierta alarma en Camellos, que se desvaneció tan pronto se supo con certeza las causas que la metivaron.

Las viudas y parientes de las víctimas se destrozaron el rostro como muestra de su duelo.

En las posiciones avanzadas

Sidi-Musa, la segunda caseta, el Ata ayón, Sidi-Ahmed y Nador presenciaron la subida de las fuerzas del general Arizón hasta las cumbres del Gurugú y el izar la bandera.

El entusiasmo fué delirante y se desarrollaron las mismas escenas que en Melilla en tan conmovedor momento, sucediéndose los vivas á El paña, al Rey y al Ejército. Las tropas formaron con el frente á campaña, presentando armas. La Artillería hizo salvas dejando oír bandadas y músicas la Marcha Real.

Después, los batallones cantaron sus respectivos himnos y los jefes de las posiciones dirigieron patrióticas alocuciones.

Desde Zeluám no fué vista la operación por quedar la Alcazaba oculta tras una loma.

Mazzantini en Melilla

Desde hace dos días se encuentra en Melilla, como ya hemos dicho, el que fué aplaudido matador de toros y hoy teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid Don Luis Mazzantini.

Parece que al irse de Madrid la brigada de Cazadores, Mazzantini que se encontraba en la estación, vióse sorprendido por un soldado que cuadrándose ante él le dijo:

—Don Luis; para verle á V. torear en cierta ocasión, tuve que vender la camisa,—y añadió sonriente:—Por eso no me choca que venga V. á despedirme.

Y entonces Mazzantini repuso: —Dices bien. Yo te prometo otra cosa; te prometo ir á Melilla para llevarte una camisa nueva.

Luego, el que fué idolo de los públicos, regaló al soldado una cantidad en metálico y estrechó su mano, deseándole é mucha suerte en la guerra.

Mazzantini, cumpliendo su palabra, ha llegado á esta plaza en la que le deseamos grata estancia.

Entierro

Hoy, á las nueve, tendrá lugar en el cementerio del Carmen el entierro del comandante del regimiento de infantería del Príncipe D. Alvaro González, muerto gloriosamente, como nuestros lectores saben, en la posición de Zoco-el-Had al practicar un reconocimiento.

El comandante González era viudo, gozaba de buena posición y deja una hija de siete años de edad.

Antes de venir á campaña había arreglado todos sus asuntos, haciendo testamento, por si, como por desgracia ha sucedido, era una de las víctimas de la campaña.

Nueva vía hábil

Ayer recorrió por primera vez locomotora de la empresa española de Melilla el Rif la vía férrea que ligando á Nador y Beni-Bu-Ithur.

Por tal motivo la loco notosa «Milla» iba adornada con banderas.

El tren llegó hasta la primera caseta, pues únicamente hasta allí está en marcha la vía.

La «Cartagenera»

Ayer tuvo lugar en la Restinga el acto solemne de bendecir a la «Cartagenera», que fleta en las aguas de Mar Chica, según dijimos, para ir a los trabajos del crucero «Princesa de Asturias».

A las tres de la tarde, el capellán de dicho barco bendijo la embarcación con las palabras de ritual.

El acto fué solemne pues habían formado todas las fuerzas de mar y tierra que en la Restinga se encontraban.

Fuó emocionante el momento de la bendición. Soldados y marineros presentaron las armas.

Cuando el capellán terminó su misión, se dieron estropechos y vas a España, al Rey, a la Marina y al Ejército.

En seguida tuvo lugar el desfile, que fué brillante.

La banda de música del «Princesa» se puso a la cabeza de la garnición de la Restinga, a las órdenes del comandante García Carrasco.

Más tarde los jefes y oficiales se reunieron en el comando, comiendo juntos militares y marinos.

El comandante del «Princesa de Asturias» pronunció breves pero bien dichas y sentidas palabras, para dar gracias al Ejército por haber cooperado tan eficientemente a la obra de poner en Mar Chica a la «Cartagenera».

También habló el padre capellán expresándose en términos de vivo patriotismo y felicitándose de la fraternidad que existe entre los Ejércitos de Mar y Tierra.

La fiesta fué alegre y simpática en extremo.

Agua

Una sección de la Compañía de Mar, al mando del teniente D. Gregorio Gallega, aprovisiona todos los días los magníficos aljibes que la Compañía Transatlántica tiene montados en la Restinga, y de los que se surten las fuerzas destacadas en aquellas posiciones.

Ayer se enviaron sesenta toneladas de agua procedente del manantial de Terremolinos, traída aquí por el «Sivilla».

Este importante servicio se realiza con gran regularidad, no obstante las dificultades que ocasiona el estado del mar por consecuencia de los temporales de poniente, que con tanta frecuencia se vienen registrando.

De Zuluám

La noche del lunes transcurrió tranquila, y lo mismo el día de ayer.

De la segunda caseta partió un convoy por la mañana, escoltado desde Nador por cinco escuadrones, que llegó a su destino sin novedad.

Por la tarde, fué otro, también felizmente.

Desde Restinga hácese envío de cien filtros, porque el agua del río Zuluám es poco potable en aquellos lugares.

Ayer tarde la artillería de honoró grupos tejados que se habían apostado en las montes de Beni B.-Ifur.

Telegramas de felicitación

El General en Jefe ha recibido expresivo telegrama de S. M. el Rey felicitándole a las tropas por su distinguido comportamiento durante las operaciones de Nador y Zuluám.

En el mismo sentido han telegrafiado los Excmos. Sres. Ministros de la Guerra, de Estado y Gobernador Militar de Ceuta.

Una alocución

El anti-casta coronel del Regimiento Cazadores de Alfonso XII, D. Enrique Jarado, tan conocido en Melilla donde mandó el brillante Escuadrón de esta Plaza, ha dirigido a un Regimiento la siguiente alocución:

¡CAZADORES DE ALFONSO XII!

Di es hoy de satisfacción inmensa para cuantos pertenecen al Regimiento: hora es de que sintiendo los orgullos del varón glorioso y fructífero, contéis con el apoyo de vuestra patria. ¡Viva España!

Conocéis todos la hazaña llevada a cabo por nuestro escuadrón en África,

conduciéndose de manera tal, cargando valiosos ementos contra el enemigo, que hemos merecido que el mundo entero con el gran aplauso pronuncie el nombre de nuestro querido Cuerpo, y la más efímera fe en el caso de un general en Jefe del Ejército de operaciones y de autoridades y cuerpos de las distintas armas.

¡Ojalá el Sr. general Jarado, hiciese un llamado a nuestra escuadrón en los campos africanos, muerte gloriosa han encontrado! ¡Hoy por hoy, vuestros compañeros; pero, para un mundo enteramente las víctimas, nuestra satisfacción no debe tener límites al considerar que con esa misma sangre se ha de escribir la página más brillante de la campaña. ¡Viva España! ¡Viva el Rey! ¡Viva el 4.º escuadrón!—Vuestro coronel, Jarado»

Más allá de Tres-Forcas

(POR CABLE)

(De nuestros corresponsales)

En Ahucemas

Hoy ha habido bastante tiroteo.

Ayer, los moros, a las cinco y media de la tarde hicieron algunos disparos de cañón desde la altura de Adrás Sidún, que fueron contestados por la Plaza.

En una mampara de cristales del edificio de la Comandancia. Mi día di-ron dos balas del campo.

Han procluido gran entusiasmo las noticias de la toma de Zuluám.

La guarnición lamenta tener forzosamente que estar encerrada dentro de los muros de la Plaza que impiden ir en busca del enemigo.

Con el auxilio de los anteojos puede verse que todos los caseríos que se encuentran al alcance de las piezas están destruidos.

Economato Militar

Carnes de membrillo. . .	Kilo	1'40
Pollo asado y con comatenera Trevijano	Lata	3'45
Cafitos a la riojana. . .	»	1'50
Jamón con tomate. . .	»	2'35
Lomo con champiñón	»	1'75
Cordero con champiñón marca Trevijano	»	1'65
Id. con tomate id. id.	»	1'50
Vaca estofada id. id.	»	'60
Ternera con champiñón y con guisantes.	»	1'65
Perdices, marca Trevijano.	»	3'10
Alubias pochas. . . .	»	0'70
Mejillones.	»	1'25
Anchoas en aceite. . .	Bote	1'50
Jamón cocido.	Kilo	4'75
Id. id. osteros.	Lata	14'50
Id. id. en lonjas. . . .	»	2'00
Lagunas «Agaila» . .	»	2'50
Frijoles entos asados.	»	5'75
Frutas e i talizata. . .	Bote	1'75
Pilas para agua de soda.	Lata	0'40
queso Conibert. . . .	»	1'50
León Gorgonzola. . . .	»	1'75
León Casadá.	»	1'60
Jibia para lavar con agua de la mar, en cajas de 50 kilos. . .	Caja	32'00
Id. id. en barras. . . .	Barra	0'85

La Ibérica

GRAN ZAPATERIA DE LA VIUDA DE RAMÍEZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en cada ramo. Pisos finos de todas clases.—Calzado a la medida.

San Miguel 23 (laza)

SE ADMITEN OPERARIOS

HIT L DE FRANCE MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria Frente al Parque Precios convencionales. On parle français.

NOTICIAS

Sin información telegráfica

A causa del enorme servicio telegráfico que con carácter urgente se cursó desde esta estación, no recibimos ninguna de las conferencias que nos dá ordinariamente nuestro activo correspondiente La Agencia Fabre.

Por esta razón nuestros lectores habrán de dispensarnos en este número la falta de información referente a la Mar, provincia y extranjero que venimos publicando todos los días, toda vez que la información no depende de nuestra voluntad.

Cultos

Mañana, a las once y media de mañana, celebrará los cultos mensuales, a las ocho, la Congregación del Corazón de Jesús.

Viajeros

En el «Sevilla» llegaron a esta plaza D. Angel Luque, D. Manuel Cuesta, D. Eduardo Morse y D. Romualdo Moreno.

Por la tarde zarpó para Chafarinas y Cabo de Agua.

Marítima

Fondearon en la rada los vapores «Hispania» y «Povoir».

El primero marchó a O. Ar.

Escandalosos

Tres compadres de la Cañada, recorrieron algunas tabernas, en las que tomaron más copas de las necesarias.

El amilico, les hizo perder los estribos, originando un escándalo que hará época en los anales de los hechos ruinosos.

La policía los recluyó en la perrería, en donde pasaron la noche en medio de un silencio sepulcral.

Puñaladas

Un sujeto, que sin duda desconoce la existencia de la sociedad protectora de animal s, dió ayer varias puñaladas a un humilde perro callejero.

Como estos alardes de valer no deben pasar sin correctivo, los agentes urbanos detuvieron al despiadado sujeto, autor de tamaña perrería.

Se venden tres coches. Razón Castelar 11.

DESDE CEUTA

(POR CABLE)

(De nuestro corresponsal)

La noticia de la toma del Garagú por las tropas españolas, ha causado en esta plaza entusiasmo indescriptible.

Las bandas militares recorrieron la población interpretando alegres marchas, regadas de numeroso público, que no cesó de vitorear a España y al Ejército.

Todos los edificios públicos y muchos particulares lucen esparteros colgaduras.

Esta noche aparecen Humbados, viados y callos muy concurridos.

Corresponsal.

Administración de Loterías

— Calle del general Chacel, 1 —

SORTEO DEL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1902

Premio mayor: 100.000 Pts.

Hay décimas a 3 Pesetas

LOS EXTREMOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior. Lechoncillos a 3 pesetas kilo en canal

Atención

Compra y venta de muebles y alquileres General Chacel, núm. 4 REINA VICTORIA

Gran Café-Restaurant Universal

Desde hoy que ha abierto al público el restaurant de esta casa. Se sirven almuerzos y comidas desde 2'50. Se admiten abonos desde 4 pesetas diarias. Cocina francesa y española. On parle français. English spoken.

La Sanluqueña

y Sucursal de la misma, Barrio de Triana, frente a la Plaza de Toros

Viveres al por mayor y menor

Único depósito de la cerveza **CRUZ DEL CAMPO**

Mozanillas finas de Sanlúcar. Vinos Rioja, Acastuñas sevillanas, Jamones, Chorizos, Quesos y conservas de todas clases

Restaurant «El Recreo»

Se ha hecho cargo de este acreditado establecimiento el conocido industrial D. José Márquez Campos, el cual ha introducido importantes mejoras en beneficio del público.

La cocina, francesa y española, a cargo de un acreditado maestro, no deja nada que envidiar a las mejores de esta plaza.

Precios económicos.—Se sirve a domicilio.

Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELU

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

Sombreros y gorras

Guantes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Sastrería civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1 y Carretera del Buen Acuerdo, 2

AVISO

En la calle de la Iglesia, núm. 3, ha quedado establecido un gran almacén de estado de campaña.

Especialidad en cuero inglés y zapatos para señoras, caballeros y niños. Calzado de todas clases a precios reducidos.

Eduardo Soto Osés

OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquiillas para café, estuches necesarios, utensilios de porcelana e infinitad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables Cristián, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincalla, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran «Bazar El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

Barrio Reina Victoria

AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero negro y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melu, situado calle San Miguel número 26.

Informarán, Bazar Reina Victoria General Chacel 1.

AGENCIA



C A B O

MÁLAGA

Despachos de Aduana
 Consignaciones de buques y Transportes combinados
 desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla
 Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Condra, 8, Málaga

MELILLA

Servicio combinado por el vapor "Cabo Páez,"
 desde Muelle Málaga al de Melilla
DOS SALIDAS SEMANALES
 Precios y condiciones ventajosas

NOTA.—Esta casa dispone de medios para el desembarque y desalije de las mercancías que por su mediación se transportan.

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadix, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 20 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saï, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, por consignando el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é islas de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cadix el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente por New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carapano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.
 Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.
 Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.
 Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Nueva, Loroa, La Usida, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Ojiza, Caravaca, Alicante, Melilla, Palma

Saldo anterior	Ptas. 10.731.572.23
Imposiciones durante la semana	375.130.22
Suma	11.106.702.45
Reintegros	294.263.54
Saldo	10.812.438.91

Melilla 13 de Septiembre de 1909.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

Vapor Velarde,



3 viajes mensuales 3
 EN: BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.
 Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.
 Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.
 Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

Gran Café YUDAH

General Masias, junto al Masias Español
 Gran surtido en licores, Cognac, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.
 Superior Cerveza alemana Pilsen.
 Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.
 Especialidad en café tostado á diario
 Se sirve el exquisito chocolate Lombart

La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Fatcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2
BARRIO DEL BUEN AGUERO
 Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.
 También se confecciona á la medida á precios convencionales.
 Venta de curtidos y taller de cortos aparados.
 Sucursal: Tínel de Plaza de Armas

Hotel Colón-antes Asta-

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.
 Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.
 Trato esmeradísimo.
 PRECIOS VENTAJOSOS
 General Margallo 26, Barrio del Polígono

Gran Fotografía

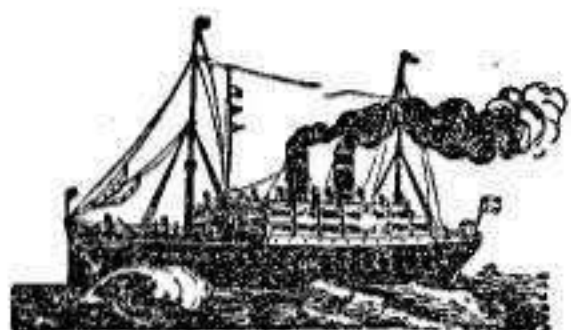
— DE —
RICARDO GOMEZ
 EN LA PLAZA
 Calle de San Miguel núm. 3
 Junto á la Farmacia Militar
 Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.
 Preciosas colecciones de vistas de Melilla
 Hay preciosos trajes de meros y moras

Agencia Samper

CASA COMISION • DESPACHOS DE ADUANAS

Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de mercancías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga



Se admiten fletamentos á precios reducidos
 Se dan facilidades en los transportes
 Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros